

# Benvolgut client propietari d'un gos

En primer lloc, us donem la benvinguda i esperem que la vostra estada al nostre establiment sigui del tot satisfactòria per a vosaltres i pel vostre animal de companyia.

A continuació us detallem una sèrie de normes de conducta i requisits que és important respectar, per tal de mantenir l'harmonia amb la resta d'hostes del nostre hotel.

- A l'hotel GHT Xaloc i a l'hotel GHT Neptuno, admetem gossos de fins a 10 quilograms de pes i màxim un per habitació.  
Al GHT Balmes Hotel, Aparthotel&Splash, admetem gossos de fins a 20 quilograms de pes i màxim un per habitació.
- No admetem gossos considerats de raça potencialment perillosa.
- Documentació necessària: passaport veterinari (cartilla sanitària)
- D'acord amb la legislació vigent, les mascotes només podran accedir a les zones autoritzades i sempre acompanyades i vigilades pel seu propietari.
- El client propietari del gos es farà responsable de qualsevol desperfecte causat pel seu animal de companyia a l'habitació o en qualsevol altra àrea de l'hotel.
- En cas de qualsevol accident amb un altre animal o amb una persona, el propietari del gos serà el màxim responsable, quedant exempt l'hotel de tota responsabilitat a efectes legals.
- Sempre que el gos circuli per les zones comunes de l'hotel, ha d'anar lligat o en braços del seu propietari.
- El gos no podrà romandre sol a l'habitació de l'hotel. Recordeu que es trobarà en un ambient totalment nou, desconegut, i és possible que l'ansietat el motivi a bordar o rosegat.
- Està prohibit permetre fer deposicions al gos al jardí i en qualsevol altre espai de l'hotel, incloses les habitacions.
- Els accessoris pel gos que posem a l'habitació són propietat de l'hotel.

Agraïm sincerament que respecteu totes aquestes normes, per la bona convivència entre tots. Què gaudiu d'una feliç estada!!



# Bienvenido cliente propietario de un perro

En primer lugar, os damos la bienvenida y esperamos que vuestra estancia en nuestro establecimiento sea del todo satisfactoria para vosotros y para vuestro animal de compañía.

A continuación, os detallamos una serie de normas de conducta y requisitos que es importante respetar, con el fin de mantener la armonía con el resto de huéspedes de nuestro hotel.

- En el hotel GHT Xaloc y en el hotel GHT Neptuno, admitimos perros de hasta 10 quilogramos de peso y máximo uno por habitación.  
En el GHT Balmes Hotel, Aparthotel&Splash, admitimos perros de hasta 20 quilogramos de peso y máximo uno por habitación.
- No admitimos perros considerados de raza potencialmente peligrosa.
- Documentación necesaria: pasaporte veterinario (cartilla sanitaria)
- De acuerdo con la legislación vigente, las mascotas solo podrán acceder a las zonas autorizadas y siempre acompañadas y vigiladas por su propietario.
- El cliente propietario del perro se hará responsable de cualquier desperfecto causado por su animal de compañía en la habitación o en cualquier otra área del hotel.
- En caso de cualquier accidente con otro animal o con una persona, el cliente propietario del perro será el máximo responsable, quedando exento el hotel de toda responsabilidad a efectos legales.
- Siempre que el perro circule por zonas comunes del hotel deberá ir atado o en brazos de su amo.
- El perro no podrá permanecer solo en la habitación del hotel. Recordad que se encontrará en un ambiente totalmente nuevo, desconocido, y es muy posible que la ansiedad le motive a ladrar o romper.
- Está prohibido permitir hacer deposiciones al perro en el jardín o en cualquier otro espacio del hotel, incluidas las habitaciones.
- Los accesorios para el perro que ponemos en la habitación son propiedad del hotel.

Agradecemos sinceramente que respetéis todas estas normas, por la buena convivencia entre todos. ¡Qué tengáis una feliz estancia!



# *Cher client, propriétaire d'un chien*

---

En premier lieu, bienvenue, et nous espérons que votre séjour chez nous est tout à fait satisfaisante pour vous et votre animal de compagnie.

Montré ci-dessous un ensemble de règles de conduite et exigences qu'il est important de respecter, afin de maintenir l'harmonie avec le reste des clients de l'hôtel.

- À l'hôtel GHT Xaloc i à l'hôtel GHT Neptuno, sont autorisés les chiens jusqu'à 10 kilogrammes et maximum une par chambre.  
  
Au GHT Balmes Hotel, Aparthotel&Splash, sont autorisés les chiens jusqu'à 20 kilogrammes et maximum une par chambre.
- Les chiens considérés comme une race potentiellement dangereuse ne sont pas autorisés.
- Documents nécessaires: passeport vétérinaire (carte sanitaire)
- Conformément à la législation en vigueur, les animaux ne peuvent accéder qu'aux zones autorisées et toujours accompagnées et surveillées par leur propriétaire.
- Le client est responsable de tout dommage causé par leur animal de compagnie dans la chambre ou dans une autre zone de l'hôtel.
- En cas d'accident avec un autre animal ou une personne, le client aura la responsabilité globale, l'hôtel étant exonéré de toute responsabilité à des fins juridiques.
- Chaque fois que le chien circule dans les zones publiques de l'hôtel doit être lié ou dans les bras de son maître.
- Le chien ne peut pas être seul dans la chambre d'hôtel. Notez que votre animal de compagnie serez dans un environnement totalement nouveau, inconnu, et c'est très possible que l'anxiété va motiver a votre animal de compagnie à aboyer ou casser.
- Il est interdit de laisser votre chien déféquer dans le jardin ou dans tout autre domaine de l'hôtel (compris les chambres).
- Les accessoires pour chiens que nous mettons dans la chambre sont la propriété de l'hôtel.

Nous vous remercions sincèrement pour le respect de toutes ces règles, pour la bonne cohabitation entre tous. Bon séjour!!



# Dear guest, owner of a dog

---

First of all, we welcome you, and we hope that your stay with us is entirely satisfactory for you and your pet.

Shown below is a set of rules of conduct and requirements which are important to respect, in order to maintain harmony with the rest of our hotel guests.

- At the GHT Xaloc and the GHT Neptuno hotels, dogs up to 10 kilograms are allowed and maximum one per room.  
At the GHT Balmes Hotel, Aparthotel&Splash, dogs up to 20 kilograms are allowed and maximum one per room.
- Dogs considered a potentially dangerous breed are not allowed.
- Necessary documentation: veterinary passport (health card)
- According to current legislation, pets will only be able to access the authorized areas and always accompanied and supervised by their owner.
- The customer, owner of the dog, is responsible for any damage caused by his pet in the room or in any other area of the hotel.
- In case of any accident with another animal or person, the owner of the animal is ultimately responsible, being exempt the hotel from any liability for legal purposes.
- Whenever the dog circulate in public areas of the hotel must be tied or in the arms of his owner.
- The dog cannot be alone in the hotel room. Note that your pet will be in a totally new environment, unknown, and it is very possible that anxiety will motivate him to bark or break.
- It's forbidden to allow your dog defecating in the garden or in any other area of the hotel, including the rooms.
- The dog accessories we put in the room are the property of the hotel.

We sincerely thank you for respecting all these rules, for the good coexistence between all. Have a great stay!!

